

WG-2: WIRELESS INTERLINK GATEWAY - INSTALLATIONSHANDBUCH

Die ursprüngliche englische Version des Handbuchs, von der diese Übersetzungen stammen, wurde unabhängig genehmigt. Im Falle einer Diskrepanz mit übersetzten Teilen bestätigt "FireAngel Safety Technology Limited", dass der englische Leitfaden richtig ist.

Technischer Support

Online: www.fireangeltech.com/support
E-Mail: technik@fireangeltech.com

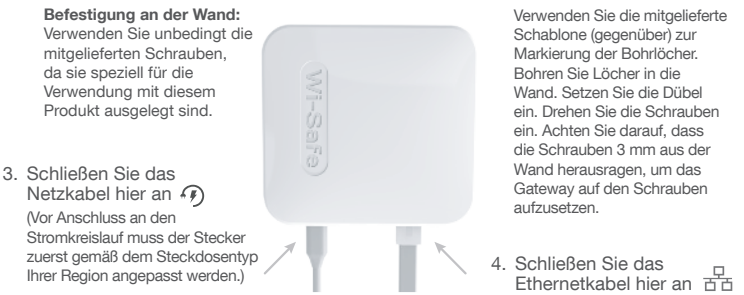
© FireAngel Safety Technology Limited
Vanguard Centre,
Coventry CV4 7EZ, UK
www.fireangeltech.com

Hinweis: Dieses Benutzerhandbuch ist auch in großer Schrift und anderen Formaten erhältlich.



1. INSTALLATIONSANLEITUNG

- Das Gateway kann flach liegen oder an einer Wand befestigt werden.
- Falls erforderlich, verwenden Sie die mitgelieferten Dübel und Schrauben, um das Gateway an der Wand zu befestigen.



Hinweis: Notieren Sie sich vor der permanenten Installation die MAC-Adresse, da Sie diese bei der ersten Aktivierung des Gateways benötigen.

So entfernen Sie das Gateway von der Wand: Führen Sie einen kleinen Schraubendreher in das Loch an der Seite ein, und schieben Sie das Gateway damit nach oben. Das Gateway wird von den Schrauben abgezogen, mit denen es an der Wand befestigt ist.

3. WG-2 GATEWAY-ANZEIGEN (LEDs)

Hinweis: Die LEDs auf der Vorderseite des WG-2 Gateways zeigen an, wenn das Gerät eingeschaltet oder mit dem Internet verbunden ist, sich im Fehlermodus befindet oder registriert werden muss (siehe Beschreibung unten). Wenn das Gateway an einer Wand montiert ist, sind die LED-Beschreibungen auf der Rückseite des Geräts nicht sichtbar. Über den Status des Gateways können Sie sich jedoch anhand der Symbole in der folgenden Tabelle informieren.

STATUS	KOMMUNIKATION GREEN	FEHLER RED	STROM GREEN	AKTION ERFORDERLICH
Erstes Einschalten des Gateways			Leuchtet	Verbinden Sie das Gateway über das Ethernetkabel mit dem Internet
Gateway nicht registriert	Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	Registrieren Sie das Gateway online
Gateway angeschlossen	Leuchtet		Leuchtet	Keine erforderlich
Verbindungsfehler		Leuchtet	Leuchtet	Überprüfen Sie Ihre Internetverbindung

GEWÄHRLEISTUNG

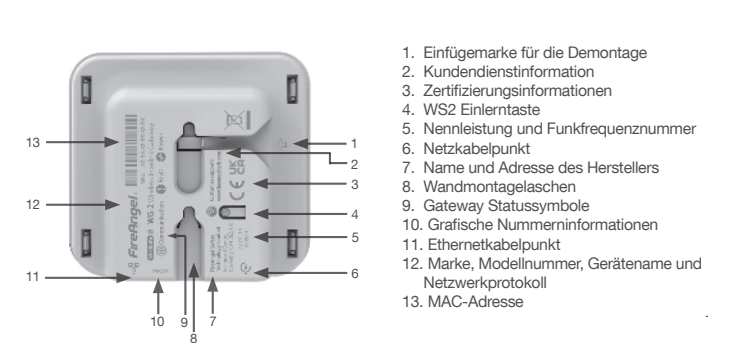
Informationen zur individuellen Gewährleistung für Warmmelder finden Sie im Haupthandbuch für Warmmelder.

FireAngel Safety Technology Limited – ansässig in Sir William Lyons Rd, Vanguard Centre, Coventry CV4 7EZ, Vereinigtes Königreich – gewährleistet gegenüber dem Erstkäufer, dass sein beigefügtes WG-2 während eines Zeitraums von 2 (zwei) Jahren ab dem Kaufzeitpunkt bei normaler Nutzung in Wohnräumen und Instandhaltung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wenn das Gerät mit dem Kaufbeleg unter Nachweis des Kaufdatums an FireAngel Safety Technology Limited zurückgesendet wird, gewährleistet FireAngel Safety Technology Limited während des Zeitraums von 2 (zwei) Jahren ab dem Kaufdatum nach eigenem Ermessen den kostenlosen Austausch des Geräts.

Die Gewährleistung für einen Austausch des WG-2 gilt für den restlichen Zeitraum der ursprünglichen Gewährleistungszeit in Bezug auf das ursprünglich erworbene Funkmodul – das heißt, ab dem Datum des ursprünglichen Erwerbs und nicht ab dem Datum des Empfangs des Austauschprodukts.

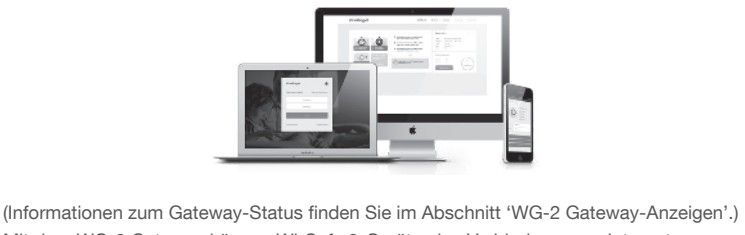
FireAngel Safety Technology Limited behält sich das Recht vor, ein alternatives Produkt, das dem ersetzten Produkt ähnelt, anzubieten, wenn das ursprüngliche Modell nicht länger verfügbar oder auf Lager ist. Diese Gewährleistung gilt für den ursprünglichen Einzelhandelskäufer ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs und ist nicht übertragbar. Ein Kaufbeleg ist erforderlich. Diese Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die sich durch einen Unfall, eine nicht vorgesehene Verwendung, eine Demontage, einen unsachgemäßen Gebrauch oder mangelnde angemessene Pflege des Produkts oder nicht mit der Bedienungsanleitung im Einklang stehende Anwendungen ergeben. Sie deckt keine Vorfälle und Bedingungen außerhalb der Kontrolle der FireAngel Safety Technology Limited, wie z. B. höhere Gewalt (Brände, Unwetter usw.), ab. Sie gilt nicht für Einzelhandelsgeschäfte, Kundenzentren oder etwaige Vertriebe oder Vermittler. FireAngel Safety Technology Limited erkennt keine Änderungen an dieser Gewährleistungszusage durch Dritte an.

WG-2 Gateway Beschreibung der Rückseite



2. GATEWAY EINRICHTEN

Folgen Sie der Anleitung zur Einrichtung unter: www.fireangeltech.com/pro-connected



(Informationen zum Gateway-Status finden Sie im Abschnitt 'WG-2 Gateway-Anzeigen'.)
Mit dem WG-2 Gateway können Wi-Safe 2-Geräte eine Verbindung zum Internet herstellen. Die FireAngel Pro Connected- App arbeitet in Verbindung mit dem Gateway, um Echtzeitwarnungen, Vernetzung und Tests Ihres Sicherheitsalarmsystems zu ermöglichen.

Bitte beachten Sie: Beim erstmaligen Einrichten eines Netzwerks ist neben dem Gateway eine Internetverbindung erforderlich.
Wenn Sie das Gateway mit dem Rest des Netzwerks gemäß der Online-Anleitung zum Einrichten verbinden, benötigen Sie Zugriff auf die 'WS2 Einlerntaste' (🔴), die sich auf der Rückseite des WG-2 Gateways befindet.

EINSCHRÄNKUNGEN

Das Wi-Safe 2-Protokoll ist kein Sicherheitsprotokoll und ist nicht für sicherheitskritische Anwendungen gedacht. Wenn Ihre Internetverbindung unterbrochen ist, ist möglicherweise keine Kommunikation vom WG-2 (d. h. mit der Cloud oder mobilen Geräten) möglich. Das lokale Brandschutznetzwerk wird weiterhin als eigenständiges System betrieben und ist dabei nicht auf eine Internetverbindung angewiesen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Das WG-2 Gateway ist für die Installation in Verbindung mit Geräten geeignet, die mit dem Protokoll Wi-Safe 2 kompatibel sind. Weitere Informationen finden Sie unter: www.fireangeltech.com/pro-connected

Das WG-2 wird über ein Netzteil mit Strom versorgt.
Eingang: 100-240 V AC 50/60 Hz
Ausgang: 5 V DC 1 A
Modellnummer des Netzteils: BI05C-050100-I

Lager- und Transportbedingungen:
0 °C bis +35 °C

Unabhängig geprüft nach HF-Standard:
EN 300 220-2, EN 301 489-3, EN 301 489-1
Max. HF-Leistung: +10 dBm
Frequenz 868 MHz

Hiermit erklärt FireAngel Safety Technology Limited, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter [http:// spru.es/WG-2](http://spru.es/WG-2) abgerufen werden

Hersteller: FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Sir William Lyons Rd, Coventry, CV4 7EZ, GB

FireAngel Safety Technology Limited haftet nicht für etwaige beiläufige oder Folgeschäden, die durch einen Verstoß gegen eine ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung hervorgerufen werden. Jegliche stillschweigende Gewährleistung zur Marktängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck wird soweit gesetzlich zulässig auf eine Dauer von 2 (zwei) Jahren begrenzt und räumlich auf das Land der Bundesrepublik Deutschland.

Diese Gewährleistung beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte. Abgesehen von einem Tod oder einer Körperverletzung haftet FireAngel Safety Technology Limited nicht für einen Ausfall von Verwendungszwecken, Schäden, Kosten oder Ausgaben im Zusammenhang mit diesem Produkt oder für etwaige mittelbare oder Folgeschäden, Schäden oder Kosten Ihnen oder einem anderen Nutzer dieses Produkts entstehen.

Es gelten weiterhin die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Die vorliegende Garantie schränkt diese Rechte nicht ein, dem Käufer werden dadurch zusätzliche Rechte eingeräumt.

ENTSORGUNG

Elektroaltgeräte sind nicht im Hausmüll, sondern im Rahmen des Recycling-Systems für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) zu entsorgen.

WARNUNG: Nicht zerlegen. Nicht verbrennen oder ins Feuer werfen.



WG-2: BRAMKA POŁĄCZENIA BEZPRZEWODOWEGO - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Oryginalna wersja niniejszej instrukcji obsługi w języku angielskim, na podstawie której zostało wykonane tłumaczenie, została zatwierdzona przez niezależną organizację. W przypadku niezgodności z przetłumaczonymi częściami, FireAngel Safety Technology Limited potwierdza, że angielska wersja jest właściwa.

Pomoc techniczna
E-mail: internationalsupport@fireangeltech.com

- Opis tylnego panelu bramki WG-2 Gateway**
- Punkt wsuwania narzędzia do demontażu
 - Informacje dotyczące obsługi klienta
 - Informacje o certyfikatach
 - Przycisk programowania WS2
 - Moc znamionowa i częstotliwość radiowa
 - Złącze kabla zasilania
 - Nazwa i adres producenta
 - Wcięcia do montażu na ścianie
 - Ikony stanu bramki
 - Graficzne informacje o numerze
 - Złącze kabla Ethernet
 - Marka, numer modelu, nazwa urządzenia i protokół sieciowy
 - Informacje o adresie MAC

1. INSTRUKCJA INSTALACJI

- Bramka została zaprojektowana do pracy na płaskiej powierzchni lub do zamontowania na ścianie.
- W razie konieczności do przymocowania bramki do ściany należy użyć dostarczonych kołków montażowych oraz wkrętów.
Montaż na ścianie: Używać wkrętów dostarczonych razem z urządzeniem, ponieważ zostały one dobrane specjalnie do użycia wraz z tym produktem.
Użyć dostarczonego szablonu do zaznaczenia punktów wiercenia otworów montażowych. Wywiercić otwory w ścianie. Włożyć kołki montażowe. Wkręcić dołączone wkręty. Upewnić się, że wkręty wystają ze ściany na 3 mm, aby umożliwić wsunięcie na nie bramki.
- W tym miejscu podłączyć kabel zasilania (🔴) (Przed podłączeniem do źródła zasilania wytyczkę należy zmontować w taki sposób, aby pasowała do gniazd stosowanych w danym regionie.)
- W tym miejscu podłączyć kabel Ethernet 🖧

WG-2: BEZDRÁTOVÁ BRÁNA INTERLINK GATEWAY - PRŮVODČE INSTALACE

Originální anglická verze tohoto návodu, podle níž byl zpracován tento překlad, byla nezávisle schválena. V případě rozporu s přeloženými částmi společnost FireAngel Safety Technology Limited potvrzuje, že anglická verze návodu je správná a přesná.

Technická podpora
E-mail: internationalsupport@fireangeltech.com

Popis zadní strany brány Gateway WG-2

- Místo pro vložení nástroje pro demontáž
- Informace o zákaznických službách
- Certifikační informace
- Tlačítko učení WS2
- Jmenovitý výkon a rádiová frekvence
- Připojení napájecího kabelu
- Jméno a adresa výrobce
- Úchyty pro montáž na zeď
- Ikony signalizující stav brány Gateway
- Podrobnosti o grafickém čísle
- Připojení síťového kabelu
- Značka, číslo modelu, název zařízení a síťový protokol
- Podrobnosti MAC adresy

1. POKYNY PRO INSTALACI

- Brána Gateway je navržena tak, aby mohla ležet naplocho na rovném povrchu nebo být připevněna ke stěně.
- V případě potřeby použijte k montáži Gateway na zeď dodané plastové hmoždinky a šrouby.
Montáž na stěnu: Ujistěte se, že používáte dodané šrouby, protože byly vybrány speciálně pro použití s tímto výrobkem.
Pro vyznačení polohy otvorů použijte přiložený šablonu. Vytvřte otvory do zdi. Vložte plastové hmoždinky. Zašroubujte šrouby. Ujistěte se, že šrouby vyčnívají ze zdi o 3 mm, aby bylo možné bránu na ně nasadit.
- Napájecí kabel připojte zde (🔴) (Zástrčku je nutné před připojením k napájení sestavit tak, aby odpovídala typu zásuvky ve vašem regionu.)
- Síťový (ethernetový) kabel připojte zde 🖧

Poznámka: Před stálou instalací si poznamenejte adresu MAC, protože ji budete potřebovat při první aktivaci brány Gateway.

Postup selmutí brány Gateway ze zdi: Vložte malý šroubovák do otvoru na boku a posuňte jím bránu směrem vzhůru.Brána se uvolní ze šroubů, kterými je připevněna ke stěně.

Uwaga: Przed zamontowaniem urządzenia na stałe zapisać adres MAC, ponieważ będzie on potrzebny podczas aktywacji bramki po raz pierwszy.

Aby zdjąć bramkę ze ściany: W otwór z boku wsunąć mały śrubokręt i za jego pomocą przesunąć bramkę w górę. Bramka wysunie się z wkrętów mocujących ją do ściany.

2. KONFIGUROWANIE BRAMKI

Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na stronie: www.fireangeltech.com/pro-connected (Informacje na temat stanu bramki patrz rozdział „Wskaźniki bramki WG-2 Gateway”).
Bramka WG-2 Gateway umożliwiała połączenie urządzeń Wi-Safe 2 z Internetem. Aplikacja FireAngel Pro Connected współpracuje z bramką, umożliwiając przesyłanie alertów w czasie rzeczywistym, pracę sieciową oraz testowanie systemu alarmowego.

Ważna informacja: Podczas konfigurowania sieci alarmowej po raz pierwszy z użyciem bramki wymagane jest połączenie z Internetem.

W celu połączenia bramki z pozostałą częścią sieci alarmowej zgodnie z instrukcją konfiguracji dostępną online, wymagany jest dostęp do przycisku programowania WS2 (🔴) znajdującego się z tyłu bramki WG-2 Gateway.

3. WSKAŹNIKI BRAMKI WG-2 GATEWAY (DIODY LED)

Uwaga: Diody LED na przedniej części bramki WG-2 Gateway są używane do sygnalizacji włączenia zasilania, połączenia z Internetem, trybu usterki lub wymaganej rejestracji, jak opisano poniżej. Jeśli bramka jest zamontowana na ścianie, opisy wskaźników LED znajdujące się z tyłu urządzenia są niewidoczne. Stan bramki można sprawdzić, korzystając z ikon opisanych w poniższej tabeli.

STAN	KOMUNIKACJA ZIELONA	USTERKA CZERWONA	ZASILANIE ZIELONA	WYMAGANE DZIAŁANIE
Włączanie zasilania bramki			Świeci	Podłączyć bramkę do Internetu za pomocą kabla Ethernet
Bramka nie jest zarejestrowana	Świeci	Świeci	Świeci	Zarejestrować bramkę online
Bramka podłączona	Świeci		Świeci	Niewymagane
Usterka połączenia		Świeci	Świeci	Sprawdzić, czy połączenie z Internetem działa

OGRANICZENIA

Protokół Wi-Safe 2 nie może być używany w zastosowaniach mających na celu ochronę życia ludzi. W przypadku utracenia połączenia z Internetem komunikacja z bramą WG-2 Gateway (np. z rozwiązaniami w chmurze lub urządzeniami mobilnymi) może być niemożliwa. Lokalna sieć alarmowa będzie nadal działała jako system autonomiczny i nie będzie wymagała połączenia z Internetem do pracy.

DANE TECHNICZNE

Bramka WG-2 Gateway została zaprojektowana do zamontowania wraz z urządzeniami kompatybilnymi z protokołem Wi-Safe 2. Więcej informacji można znaleźć na stronie: www.fireangeltech.com/pro-connected

Bramka WG-2 Gateway jest zasilana za pomocą zasilacza AC.
W wyjście: 100-240 V AC 50/60 Hz
W wyjście: 5 V DC 1 A
Numer modelu zasilacza AC: BI05C-050100-I

Warunki przechowywania i transportu:
od 0°C do +35°C

Niezależne testy zgodne ze standardem RF:
EN 300 220-2, EN 301 489-3, EN 301 489-1
Maksymalna moc transmisji radiowej: +10 dBm
Częstotliwość 868 MHz

Firma FireAngel Safety Technology Limited niniejszym deklaruje, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi ważnymi zapisami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie <http://spru.es/WG-2>

Producent: FireAngel Safety Technology Limited, Vanguard Centre, Sir William Lyons Rd, Coventry, CV4 7EZ, Wielka Brytania

GWARANCJA

Informacje na temat gwarancji poszczególnych produktów, można znaleźć w głównym podręczniku alarmów. Spółka FireAngel Safety Technology Limited gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że urządzenie WG-2 Gateway będzie wolne od wad materiałowych i wykonawczych podczas użytkowania w normalnych warunkach domowych przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu. Pod warunkiem zwrotu produktu wraz z dowodem i datą zakupu, firma FireAngel Safety Technology Limited niniejszym gwarantuje, że w okresie 2 (dwóch) lat od daty zakupu, według własnego uznania wyrazi zgodę na bezpłatną wymianę urządzenia.

Gwarancja na przekazane w ramach wymiany gwarancyjnej urządzenie WG-2 Gateway będzie obowiązywała przez pozostałą część okresu pierwotnej gwarancji na pierwotnie zakupiony moduł bezprzewodowy — czyli od daty pierwotnego zakupu, a nie od daty otrzymania produktu przekazanego w ramach wymiany.

Firma FireAngel Safety Technology Limited zastrzega sobie prawo do zaproponowania alternatywnego produktu podobnego do produktu wymienianego w przypadku nieposiadania zapasów wymienianego urządzenia. Gwarancja przysługuje pierwotnemu detalicznemu nabywcy od daty pierwotnego detalicznego zakupu urządzenia i jest nieprzenośna. Wymagany jest dowód zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód powstających na skutek wypadków, nieprawidłowego używania, demontażu, nadmiernej eksploatacji lub braku odpowiedniej konserwacji produktu, lub wykorzystania go w sposób niezgodny z instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje zdarzeń i okoliczności pozostających poza kontrolą firmy FireAngel Safety Technology Limited, takich jak zdarzenia siły wyższej (pożar, trudne warunki pogodowe itp.). Gwarancja nie dotyczy sklepów detalicznych, centrów usługowych ani dystrybutorów i przedstawicieli. Firma FireAngel Safety Technology Limited nie uznaje jakichkolwiek zmian niniejszych warunków gwarancji wprowadzanych przez podmioty zewnętrzne. Firma FireAngel Safety Technology Limited nie bierze odpowiedzialności za wszelkie szkody przypadkowe lub następnie będące skutkiem naruszenia warunków gwarancji wyraźnej lub dorozumianej. Z wyjątkiem przypadków prawnie zabronionych, wszelkie dorozumiane gwarancje zbytu lub zdolności do określonego celu są ograniczone do okresu 2 (dwóch) lat. Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe konsumenta. Z wyjątkiem śmierci lub odniesienia obrażeń firma FireAngel Safety Technology Limited nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek utratę użyteczności, szkody, koszty lub wydatki związane z tym produktem ani za jakiegokolwiek straty pośrednie i następnie oraz odszkodowania lub koszty poniesione przez konsumenta lub jakiegokolwiek innego użytkownika tego produktu.

UTYLIZACJA

Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, ale utylizować je zgodnie ze schematem recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

OSTRZEŻENIE: Nie rozmontowywać. Nie palić ani nie narażać na działanie płomieni.

Safety Technology Limited tímto zaručuje, že během 2 (dvou) let počínaje dnem nákupu společnost, podle svého uvážení, přistoupí na bezplatnou výměnu zařízení.

Záruka na výměnu brány WG-2 bude platit po zbytek původní záruky, pokud jde o původně zakoupený bezdrátový modul – tzn. ode dne původního nákupu, nikoli od data přijetí náhradního výrobku.

Společnost FireAngel Safety Technology Limited si vyhrazuje právo nabídnout alternativní výrobek podobný tomu, který je nahrazován, pokud původní model již není k dispozici nebo není skladem. Tato nepřenosná záruka platí pro původního kupujícího, který výrobek zakoupil v rámci maloobchodního prodeje, a to od data uskutečnění tohoto maloobchodního prodeje. Vyžaduje se doklad o nákupu. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou, chybným způsobem používání, rozebíráním zařízení, špatným zacházením či nedostatkem přiměřené péče o výrobek či využíváním, které není v souladu s tímto návodem k použití. Záruka se nevztahuje na události a podmínky, které společnost FireAngel Safety Technology Limited nemůže ovlivnit, jako jsou zášahy vyšší moci (požár, kalamitní počasí atd.). Nevztahuje se na maloobchody, servisní střediska ani jakékoli distributory či zástupce. Společnost FireAngel Safety Technology Limited neuznává žádná změny této záruky provedené třetími stranami.

Společnost FireAngel Safety Technology Limited neručí za žádné související nebo následné škody vzniklé v důsledku porušení jakýchkoliv výslovných nebo implicitních záručních podmínek. S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, je platnost jakékoli předpokládané záruky projednosti nebo vhodnosti pro určitý účel omezena na dobu 2 (dvou) let. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva. Výjma případů úmrtí či zranění osob společnost FireAngel Safety Technology Limited neručí za žádné ztráty vzniklé nemožností použití, škody, náklady nebo výdaje související s tímto výrobkem, ani za žádné nepřímé nebo následné ztráty, škody či náklady vzniklé vám či jakémukoliv jinému uživateli tohoto výrobku.

LIKVIDACE

Elektrická odpad nesmí být likvidován společně s dalším odpadem z domácnosti, ale v rámci systému pro recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

VÝSTRAHA: Nepokoušejte se zařízení otevřít. Nespalujte ani nevzhazujte do ohně.